

NAATI CCL Kannada Practice Dialogues

10 full English–Kannada ಕನ್ನಡ dialogues written to the CCL specification · two speakers · segments of 35 words or fewer · different topic areas

Free from **naaticcl.com**. Each dialogue has a page with native-speed audio; record your own interpreting and get line-by-line AI marking — your first full dialogue is marked free: naaticcl.com/practice. More Kannada dialogues with transcripts: naaticcl.com/dialogues/kannada

- Cover the other language, read one segment aloud (or play the audio), then interpret it without looking.
- Check what you left out or changed: names, numbers, time limits and conditions are what cost marks.
- Keep to the test rhythm: start within five seconds, one repeat per dialogue.

1. Acute Infective Conjunctivitis in a Child · Health

A Kannada-speaking parent brings her daughter to a GP clinic with suspected acute infective conjunctivitis; you will interpret for both parties.

1	GP	Let's take a proper look at your daughter's eyes today — when did you first notice the redness, swelling, and the discharge starting?
2	Parent	ಡಾಕ್ಟರ್, ನಿನ್ನೆ ಸಂಜೆಯಿಂದ ಅವಳ ಬಲಗಣ್ಣು ಕೆಂಪಾಗಿ, ಜಿಗುಟಾದ ಹಳದಿ ಸ್ರಾವ ಬರುತ್ತಿದೆ. ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಎಚ್ಚರವಾದಾಗ ರೆಪ್ಪೆಗಳು ಅಂಟಿಕೊಂಡಿದ್ದವು.
3	GP	This looks like acute infective conjunctivitis, most likely bacterial rather than viral. Her eye is red, swollen, and there's thick yellow discharge, especially noticeable after she wakes up.
4	Parent	ಇದು ಬೇಗ ಗುಣವಾಗುತ್ತದೆಯೇ? ಅವಳು ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗಬಹುದೇ, ಅಥವಾ ಮನೆಯಲ್ಲೇ ಇರಬೇಕೇ?
5	GP	She should stay home from school until the discharge has completely cleared, which usually takes about three to five days, not just one.
6	Parent	ಔಷಧಿ ಹನಿಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ಹಾಕಬೇಕು? ದಿನಕ್ಕೆ ಎಷ್ಟು ಬಾರಿ, ಎಷ್ಟು ದಿನ ಬಳಸಬೇಕು?
7	GP	Use these antibiotic eye drops three times a day for five days — one drop in each eye, even if it looks better sooner than expected.
8	Parent	ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗನೂ ಇದ್ದಾನೆ. ಅವನಿಗೆ ಇದು ಹರಡುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆಯೇ? ನಾವು ಏನು ಜಾಗ್ರತೆ ವಹಿಸಬೇಕು?
9	GP	Don't let her share towels, pillowcases, or washcloths with her brother at all, and make sure everyone in the house washes their hands often.
10	Parent	ಮೂರು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಸುಧಾರಣೆ ಕಾಣದಿದ್ದರೆ ಏನು ಮಾಡಬೇಕು? ಮತ್ತೆ ನಿಮ್ಮ ಬಳಿ ಬರಬೇಕೇ?
11	GP	If it hasn't improved within three days, or her vision suddenly changes, take her straight to Frankston Hospital's emergency department, don't wait for the weekend.
12	Parent	ಸರಿ ಡಾಕ್ಟರ್, ಅರ್ಥವಾಯಿತು. ಔಷಧಿ ಹನಿಗಳನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಹಾಕುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ಟವಲ್‌ಗಳನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಇಡುತ್ತೇನೆ. ತುಂಬಾ ಧನ್ಯವಾದಗಳು.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/kannada/fkn-acute-infective-conj/

2. Divorce Application Consultation · Legal

A Kannada-speaking woman meets with a female solicitor to seek legal advice on her divorce application, property settlement and children's arrangements. You will interpret for both parties.

1	Solicitor	Thank you for coming in today, Mrs. Rao. Before we start your divorce application, can you tell me the exact date you and your husband separated?
2	Client	ಮೇಡಂ, ನಾವು ಜನವರಿ ಹದಿನೈದನೇ ತಾರೀಖಿನಂದು ಬೇರೆಯಾದೆವು. ಅಂದಿನಿಂದ ನಾವು ಒಂದೇ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ.
3	Solicitor	To apply for divorce, the Federal Circuit and Family Court of Australia requires that you've been separated for at least twelve months without reconciling.
4	Client	ಸರಿ ಮೇಡಂ. ನಮಗೆ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದಾರೆ, ಒಬ್ಬರಿಗೆ ಎಂಟು ವರ್ಷ, ಇನ್ನೊಬ್ಬರಿಗೆ ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷ. ಅವರ ಪೋಷಣೆಯ ವಿಷಯ ಹೇಗೆ ನಿರ್ಧಾರವಾಗುತ್ತದೆ?
5	Solicitor	Custody isn't automatic for either parent. If you and your husband can't agree, the court will decide based on the children's best interests.
6	Client	ಅರ್ಥವಾಯಿತು ಮೇಡಂ. ಆಸ್ತಿ ಹಂಚಿಕೆ ಬಗ್ಗೆ ಕೂಡ ಕೇಳಬೇಕಿತ್ತು, ಅದನ್ನು ಯಾವಾಗ ಅರ್ಜಿ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕು?
7	Solicitor	You should apply for property orders soon after your divorce becomes final, otherwise you may lose the right to claim a settlement later.
8	Client	ಸರಿ ಮೇಡಂ, ಹಾಗಾದರೆ ಈಗ ಮುಂದಿನ ಹೆಜ್ಜೆ ಏನು? ನಾನು ಏನೆಲ್ಲ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕು?
9	Solicitor	First, we'll file the divorce application online through the court portal, then prepare an affidavit confirming your separation and current living arrangements.
10	Client	ಸರಿ ಮೇಡಂ. ಈ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗೆ ವಕೀಲರ ಶುಲ್ಕ ನನಗೆ ಕಟ್ಟಲು ಆಗದಿದ್ದರೆ, ಯಾವುದಾದರೂ ಸಹಾಯ ಸಿಗುತ್ತದೆಯೇ?
11	Solicitor	If you can't afford full fees, Legal Aid NSW may offer reduced rates, provided you meet their income and asset tests.
12	Client	ಧನ್ಯವಾದಗಳು ಮೇಡಂ. ನಾನು ಲೀಗಲ್ ಏಡ್ ಎನ್‌ಎಸ್‌ಡಬ್ಲ್ಯು ಅನ್ನು ಸಂಪರ್ಕಿಸಿ, ಅಫಿಡವಿಟ್ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸುತ್ತೇನೆ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/kannada/fkn-divorce-application/

3. Formal Complaint Against an Electrician · Consumer Affairs

A client lodges a formal complaint about substandard electrical wiring work with a Fair Trading officer. You will interpret for both parties.

1	Officer	Thanks for coming in, Mr. Nagaraj. Please tell me exactly what went wrong with the electrical work you had done at your home in Wollongong.
2	Client	ಮೇಡಂ, ನಾನು ಎಲೆಕ್ಟ್ರಿಷಿಯನ್‌ಗೆ ಆರುನೂರ ಐವತ್ತು ಡಾಲರ್ ಕೊಟ್ಟು ಮನೆಯ ಸಂಪೂರ್ಣ ವೈರಿಂಗ್ ಮಾಡಿಸಿದೆ, ಆದರೆ ಒಂದು ವಾರದೊಳಗೆ ಎರಡು ಸ್ವಿಚ್ ಬೋರ್ಡ್‌ಗಳು ಕೆಲಸ ಮಾಡುವುದನ್ನೇ ನಿಲ್ಲಿಸಿದವು.
3	Officer	When did the electrician finish the job, and do you have his licence number, invoice, or any receipt for the payment you made?
4	Client	ಅವನು ಕಳೆದ ಬುಧವಾರ ಕೆಲಸ ಮುಗಿಸಿದ, ಇನ್‌ವಾಯ್ಸ್ ಇದೆ ಆದರೆ ಲೈಸೆನ್ಸ್ ನಂಬರ್ ಬರೆದಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ಅವನು ಈಗ ಫೋನ್ ಕರೆಗಳಿಗೂ ಉತ್ತರ ಕೊಡುತ್ತಿಲ್ಲ.
5	Officer	I'll lodge a formal complaint with NSW Fair Trading today. They'll write to the electrician requesting his response, though there's no guaranteed timeframe for how quickly he'll reply.
6	Client	ಒಂದು ವೇಳೆ ಅವನು ಉತ್ತರ ಕೊಡದಿದ್ದರೆ, ನಾನು ಎನ್‌ಸಿಎಟಿಗೆ ಹೋಗಬಹುದೇ? ಅದು ಎಷ್ಟು ಸಮಯ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ?
7	Officer	Yes, if the matter isn't resolved through Fair Trading, you can apply to NCAT for a hearing. The tribunal will notify you once a date is set.
8	Client	ಎನ್‌ಸಿಎಟಿಗೆ ಅರ್ಜಿ ಹಾಕಲು ಶುಲ್ಕ ಇದೆಯೇ? ನಾನು ಈಗಾಗಲೇ ತುಂಬಾ ಹಣ ಕಳೆದುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ, ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚು ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
9	Officer	There's no cost for lodging this complaint with Fair Trading. Any NCAT application fee would come later, only if the matter can't be resolved beforehand.
10	Client	ಧನ್ಯವಾದಗಳು ಮೇಡಂ. ನಾನು ಇನ್ನೇನಾದರೂ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕೇ, ಫೋಟೋಗಳು ಅಥವಾ ಇಮೇಲ್ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು?
11	Officer	Please bring the invoice, any photos of the faulty switchboards, and copies of texts or emails you exchanged with him. These will strengthen your case.
12	Client	ಸರಿ ಮೇಡಂ, ನಾನು ನಾಳೆಯೇ ಎಲ್ಲಾ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ತಂದು ಕೊಡುತ್ತೇನೆ, ಮತ್ತು ಫೋಟೋಗಳನ್ನೂ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬರುತ್ತೇನೆ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/kannada/fkn-electrician-complain/

4. Private Health Insurance Physiotherapy Reimbursement Claim · Insurance

A client asks an HCF private health insurance claims officer about reimbursement and waiting periods for physiotherapy sessions paid for privately; you will interpret for both parties.

1	Officer	Thank you for calling HCF today about your physiotherapy claim. Could you tell me when you paid privately for the six sessions?
2	Client	ನಾನು ಕಳೆದ ವಾರ ಆರು ಫಿಸಿಯೋಥೆರಪಿ ಸೆಷನ್‌ಗಳಿಗೆ ಖಾಸಗಿಯಾಗಿ ಎಂಬತ್ತೈದು ಡಾಲರ್ ಪಾವತಿಸಿದ್ದೇನೆ. ನನಗೆ ಆ ಹಣ ಮರುಪಾವತಿ ಆಗುತ್ತಾ ಎಂದು ತಿಳಿಯಬೇಕಿತ್ತು.
3	Officer	You can submit that claim through the myHCF app. Have you linked your Medicare details to your HCF account yet?
4	Client	ಇಲ್ಲ, ನಾನು ಇನ್ನೂ ಲಿಂಕ್ ಮಾಡಿಲ್ಲ. ಆ ಆಪ್ ಐಫೋನ್ ಮತ್ತು ಆಂಡ್ರಾಯ್ಡ್ ಎರಡರಲ್ಲೂ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತದೆಯೇ?
5	Officer	Yes, myHCF works on both iPhone and Android. You can download it from the App Store or Google Play, then link Medicare inside the app.
6	Client	ನಾನು ಖಾಸಗಿಯಾಗಿ ಪಾವತಿಸಿದ ನಂತರ, ಆ ಹಣ ಖಚಿತವಾಗಿ ಮರುಪಾವತಿಯಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಖಾತ್ರಿ ಇದೆಯೇ?
7	Officer	Reimbursement is guaranteed only if physiotherapy is included in your extras cover and your waiting period has already passed; otherwise it won't be paid at all.
8	Client	ನಾನು ಎರಡು ತಿಂಗಳ ಹಿಂದೆ ಎಕ್ಸ್ಟ್ರಾಸ್ ಕವರ್ ಅಪ್‌ಗ್ರೇಡ್ ಮಾಡಿದ್ದೆ. ಆ ಕಾಯುವ ಅವಧಿ ಈಗ ಮುಗಿದಿದೆಯೇ?
9	Officer	Since physiotherapy has a two-month waiting period and you actually upgraded two months ago, that period has just ended, so your claim is eligible.
10	Client	ಸರಿ, ಧನ್ಯವಾದಗಳು. ಆ myHCF ಆಪ್ ಅನ್ನು ನಾನು ಫೋನ್‌ನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಡೌನ್‌ಲೋಡ್ ಮಾಡುವುದು?
11	Officer	Open the App Store or Google Play, search 'myHCF', tap install, then log in with your membership number to link Medicare.
12	Client	ಅರ್ಥವಾಯಿತು, ತುಂಬಾ ಧನ್ಯವಾದಗಳು. ನಾನು ಈಗಲೇ ಆಪ್ ಡೌನ್‌ಲೋಡ್ ಮಾಡಿ ಕ್ಲೈಮ್ ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/kannada/fkn-hcf-physio-reimburse/

5. Joining a Union at a Bendigo Poultry Plant · Employment

A union organiser discusses joining the union with a worker at a poultry processing plant in Bendigo, and you will interpret for both parties.

1	Union Organiser	Hi Ravi, thanks for meeting me during your lunch break. I wanted to talk about joining the United Workers Union here at the Bendigo plant.
2	Worker	ನಮಸ್ಕಾರ, ಮೇಡಂ. ಆಗಬಹುದು, ಆದರೆ ನಾನು ಇಲ್ಲಿ ಆರು ತಿಂಗಳಿಂದ ಮಾತ್ರ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ, ಯೂನಿಯನ್ ಸೇರುವುದರಿಂದ ಏನು ಪ್ರಯೋಜನ ಆಗುತ್ತೆ ಅಂತ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ.
3	Union Organiser	The union negotiates pay rates, rosters and safety standards, and represents you if there's ever a dispute with management. Membership also includes free legal advice.
4	Worker	ಸರಿ, ಅರ್ಥ ಆಯ್ತು. ಆದರೆ ಸದಸ್ಯತ್ವಕ್ಕೆ ಎಷ್ಟು ಹಣ ಕಟ್ಟಬೇಕು? ಪ್ರತಿ ವಾರ ಸಂಬಳದಿಂದ ಕಡಿತ ಆಗುತ್ತಾ?
5	Union Organiser	Membership costs nine dollars a week, taken directly from your pay if you agree, and covers legal support, safety training and dispute representation.
6	Worker	ನನಗೆ ಭಯ ಇದೆ ಮೇಡಂ, ಯೂನಿಯನ್ ಸೇರಿದ್ರೆ ಮ್ಯಾನೇಜರ್ ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಕೋಪ ಮಾಡ್ಕೊಂಡು ಕೆಲಸದಿಂದ ತೆಗೆದುಬಿಡ್ತಾರೇನೋ ಅಂತ.
7	Union Organiser	Your employer cannot legally dismiss, demote or treat you unfairly for joining a union — that protection is guaranteed under Australian workplace law.
8	Worker	ಸರಿ, ಇದು ಕೇಳಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಧೈರ್ಯ ಬಂತು. ಇನ್ನೊಂದು ವಿಷಯ, ನಮ್ಮ ಮಷಿನ್ ಗಾರ್ಡ್ ಮುರಿದಿದೆ, ಅದನ್ನ ಯೂನಿಯನ್ ಸರಿ ಮಾಡಿಸ್ತಾ?
9	Union Organiser	There have been three safety incidents reported at your site this month alone, which is why we're pushing management for an urgent safety audit.
10	Worker	ಸರಿ ಮೇಡಂ, ನಾನು ಸೇರೋಕೆ ಸಿದ್ಧ ಇದ್ದೀನಿ. ಫಾರ್ಮ್ ಎಲ್ಲಿ ತುಂಬಬೇಕು, ಈಗಲೇ ಆಗುತ್ತಾ?
11	Union Organiser	You can sign up tonight through the union's website, or I can help you complete the form when we meet again this Thursday.
12	Worker	ತುಂಬಾ ಧನ್ಯವಾದಗಳು ಮೇಡಂ. ಗುರುವಾರ ಸಭೆಗೆ ಖಂಡಿತ ಬರ್ತೀನಿ, ಫಾರ್ಮ್ ತುಂಬಿಸ್ಕೊಂಡು ಬರ್ತೀನಿ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/kannada/fkn-join-union-bendigo-p/

6. Angina Diagnosis for a Professional Truck Driver · Health

A truck driver consults a cardiologist about chest pain and worries about driving safety and work leave; you will interpret for both parties.

1	Cardiologist	Mr. Gowda, can you tell me exactly when this chest tightness started, and whether it happens while driving your truck or only at rest?
2	Patient	ಡಾಕ್ಟರ್, ಸುಮಾರು ಒಂದು ವಾರದಿಂದ ನಾನು ದೀರ್ಘ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುವಾಗ ಎದೆಯಲ್ಲಿ ಬಿಗಿತ ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ, ಅದು ಎಡ ಕೈಗೆ ಹರಡುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡರೂ ಪೂರ್ತಿ ಕಡಿಮೆಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ.
3	Cardiologist	This sounds like stable angina, caused by narrowed arteries reducing blood flow to your heart. We'll organise an ECG and stress test today to confirm before starting treatment.
4	Patient	ನಾನು ವೃತ್ತಿಪರ ಟ್ರಕ್ ಚಾಲಕ, ಈ ಸ್ಥಿತಿಯಿಂದಾಗಿ ಚಾಲನೆ ಮಾಡುವುದು ಸುರಕ್ಷಿತವೇ? ಮತ್ತು ನಾನು ಎಷ್ಟು ದಿನ ಕೆಲಸದಿಂದ ರಜೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು?
5	Cardiologist	Until the stress test confirms your arteries aren't significantly blocked, it isn't safe to drive commercially. Please take at least ten days off work, avoiding heavy lifting during that time.
6	Patient	ಸರಿ ಡಾಕ್ಟರ್, ಪರೀಕ್ಷೆ ಫಲಿತಾಂಶ ಬರುವವರೆಗೆ ನಾನು ಚಾಲನೆ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಈ ನೋವಿಗೆ ಯಾವುದಾದರೂ ಔಷಧಿ ಕೊಡುತ್ತೀರಾ?
7	Cardiologist	I'm prescribing a GTN spray to use under your tongue if chest pain occurs, plus daily aspirin. Take it exactly as directed, and never double the dose.
8	Patient	ಆ ಸ್ಪ್ರೇ ಬಳಸಿದ ನಂತರ ಏನಾದರೂ ಅಡ್ಡಪರಿಣಾಮಗಳು ಆಗುತ್ತವೆಯೇ?
9	Cardiologist	Some people feel a mild headache or dizziness from the spray, but it usually passes within minutes. Avoid alcohol and strenuous activity while adjusting to the medication.
10	Patient	ಸರಿ, ನಾನು ಆಲ್ಕೋಹಾಲ್ ಮತ್ತು ಶ್ರಮದಾಯಕ ಕೆಲಸ ತಪ್ಪಿಸುತ್ತೇನೆ. ಮುಂದಿನ ಭೇಟಿ ಯಾವಾಗ?
11	Cardiologist	Please book a follow-up at Barwon Health's cardiology clinic in two weeks, once your test results are back, so we can discuss returning to driving.
12	Patient	ಧನ್ಯವಾದಗಳು ಡಾಕ್ಟರ್, ಎರಡು ವಾರಗಳ ನಂತರ ಬರ್ವನ್ ಹೆಲ್ತ್ಗೆ ಬರುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ಪರೀಕ್ಷೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/kannada/fkn-angina-truck-driver/

7. Self-Defence Assault Charge Consultation · Legal

A Kannada-speaking client charged with assault is consulting a female solicitor about mounting a self-defence argument, and you will interpret for both parties.

1	Solicitor	Mr. Naidu, thank you for coming in today. Before we prepare your defence for court, can you tell me exactly what happened outside the pub that night?
2	Client	ಮೇಡಂ, ನಾವು ಪಬ್‌ನಿಂದ ಹೊರಗೆ ಬಂದಾಗ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ನನ್ನನ್ನು ತಳ್ಳಿದ. ನಾನು ಸಮತೋಲನ ಕಳೆದುಕೊಂಡು ಬಿದ್ದೆ, ಅವನು ಮತ್ತೆ ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಬಂದಾಗ ನಾನು ನನ್ನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಒತ್ತಾಯದಿಂದ ಹೊಡೆದೆ.
3	Solicitor	You mentioned earlier that he pushed you first. Did anyone else witness this, or was it just the two of you alone in the car park?
4	Client	ಹೌದು ಮೇಡಂ, ನಮ್ಮ ಮೂವರು ಸ್ನೇಹಿತರು ಅಲ್ಲಿಯೇ ನಿಂತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ನೋಡಿದರು. ಅವರ ಹೆಸರುಗಳು ಅನಿಲ್, ಪ್ರವೀಣ್ ಮತ್ತು ಕಿರಣ್. ಅವರು ಪೊಲೀಸರಿಗೂ ಹೇಳಿಕೆ ನೀಡಲು ಸಿದ್ಧರಿದ್ದಾರೆ.
5	Solicitor	That's helpful. Self-defence requires that the force used be reasonable and proportionate. Did you strike him only once, or several times?
6	Client	ಇಲ್ಲ ಮೇಡಂ, ನಾನು ಕೇವಲ ಒಂದೇ ಬಾರಿ ಹೊಡೆದೆ. ಅವನು ಮತ್ತೆ ಬರುತ್ತಾನೆ ಎಂಬ ಭಯದಿಂದ ನಾನು ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದೆ, ಬೇರೆ ದಾರಿ ಇರಲಿಲ್ಲ.
7	Solicitor	Good. Downing Centre Local Court will hear your matter next Thursday at ten o'clock. We must lodge our evidence beforehand.
8	Client	ಮೇಡಂ, ಪಬ್‌ನ ಒಳಗೆ ಮತ್ತು ಹೊರಗೆ ಸಿಸಿಟಿವಿ ಕ್ಯಾಮೆರಾಗಳಿವೆ ಎಂದು ನನಗೆ ನೆನಪಿದೆ. ಅದು ಸಹಾಯ ಆಗಬಹುದೇ? ನನಗೆ ಕ್ರಿಮಿನಲ್ ರೆಕಾರ್ಡ್ ಆಗುತ್ತದೆ ಎಂಬ ಭಯ ಇದೆ.
9	Solicitor	Yes, CCTV footage would strengthen your case significantly. If the pub hasn't kept it beyond thirty days, though, we may lose that evidence.
10	Client	ಸರಿ ಮೇಡಂ, ನಾನು ಇಂದೇ ಪಬ್ ಮಾನೇಜರ್‌ಗೆ ಫೋನ್ ಮಾಡಿ ಫುಟೇಜ್ ಕೇಳುತ್ತೇನೆ. ದಯವಿಟ್ಟು ಮುಂದಿನ ವಿಚಾರಣೆಗೆ ಯಾವ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ತರಬೇಕು ಎಂದು ಹೇಳಿ.
11	Solicitor	Bring your driver's licence, any medical report from that night, and written statements from the three witnesses if they're willing to sign them.
12	Client	ಧನ್ಯವಾದಗಳು ಮೇಡಂ, ನಾನು ಇವೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿ ಗುರುವಾರದ ವಿಚಾರಣೆಗೆ ತರುತ್ತೇನೆ. ಸಾಕ್ಷಿಗಳಿಗೂ ಈಗಲೇ ತಿಳಿಸುತ್ತೇನೆ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/kannada/fkn-self-defence-assault/

8. Storm Damage Roof Claim and Temporary Repair Reimbursement

Insurance

A homeowner in Newcastle discusses storm roof damage and temporary repair reimbursement with her insurance claims consultant. You will interpret for both parties.

1	Consultant	Thanks for calling back today — could you confirm your policy number and give me a brief description of what happened to your roof during the storm?
2	Client	ನನ್ನ ಪಾಲಿಸಿ ಸಂಖ್ಯೆ ಎಂಟು ಆರು ಮೂರು ಎರಡು ಆಗಿದೆ. ನಿನ್ನೆ ರಾತ್ರಿ ಭಾರೀ ಚಂಡಮಾರುತದಿಂದ ನಮ್ಮ ಮನೆಯ ಚಾವಣಿಗೆ ಹಾನಿಯಾಗಿ, ಒಳಗೆ ನೀರು ಸೋರಲು ಶುರುವಾಯಿತು.
3	Consultant	Before I go further, did you arrange any temporary repairs, such as tarping the roof, before you called us today?
4	Client	ಹೌದು, ನಾನು ಕರೆದ ತಕ್ಷಣ ಎನ್ ಎಸ್ ಡಬ್ಲ್ಯೂ ಎಸ್ ಇ ಎಸ್ ತಂಡ ಬಂದು ಸುಮಾರು ಎರಡು ಗಂಟೆಗಳಲ್ಲಿ ಚಾವಣಿಗೆ ತಾತ್ಕಾಲಿಕ ಟಾರ್ಪ್ ಹಾಕಿದರು, ಆದರೆ ಅದಕ್ಕೆ ನಾನೇ ಹಣ ಪಾವತಿಸಬೇಕಾಯಿತು.
5	Consultant	That's really helpful to know — please keep that receipt safe, since we'll need it later when you lodge the full claim for reimbursement of costs.
6	Client	ರಶೀದಿ ನನ್ನ ಬಳಿ ಇದೆ, ಜೋಪಾನವಾಗಿ ಇಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ. ಆದರೆ ನಾನು ಪಾವತಿಸಿದ ಪೂರ್ಣ ಮೊತ್ತವನ್ನು ವಿಮಾ ಕಂಪನಿ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಮರುಪಾವತಿ ಮಾಡುತ್ತದೆಯೇ?
7	Consultant	I can't promise the exact amount right now until the claim is reviewed, but reasonable tarping costs are usually covered under most home insurance policies.
8	Client	ಸರಿ, ಅರ್ಥವಾಯಿತು. ಅನೇಸರ್ ಬಂದು ಚಾವಣಿ ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ ನಂತರ ಮುಂದಿನ ಹಂತ ಏನಾಗುತ್ತದೆ?
9	Consultant	After the assessor's report comes back, we'll review it carefully and then approve a quote for the permanent roof repair work.
10	Client	ಶಾಶ್ವತ ದುರಸ್ತಿಗೆ ಕೋಟ್ ಪಡೆಯುವ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ನನ್ನದೇ, ಅಥವಾ ವಿಮಾ ಕಂಪನಿಯೇ ಬಿಲ್ಡರ್ ಅನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸುತ್ತದೆಯೇ?
11	Consultant	Our panel builder usually provides the quote, but you don't have to accept it if you're not comfortable — you can request an independent quote instead.
12	Client	ಸರಿ, ಅರ್ಥವಾಯಿತು. ಅನೇಸರ್ ಕರೆ ಬರುವವರೆಗೆ ಕಾಯುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ರಶೀದಿಗಳನ್ನು ಸಿದ್ಧವಾಗಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ಸಹಾಯಕ್ಕೆ ಧನ್ಯವಾದಗಳು.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/kannada/fkn-storm-roof-temporary/

9. Notice Period and Unfair Dismissal Claim · Employment

A Kannada-speaking man consults an employment advisor about whether his notice period was lawful after being dismissed from a supermarket job, and how to lodge an unfair dismissal claim. You will interpret for both parties.

1	Employment Advisor	Can you tell me the exact date Woolworths ended your employment, and did they give you a written reason for the dismissal?
2	Client	ಮೇಡಂ, ನನ್ನನ್ನು ಕಳೆದ ಗುರುವಾರ ಕೆಲಸದಿಂದ ತೆಗೆದುಹಾಕಿದರು. ಪತ್ರ ಕೊಟ್ಟರು, ಆದರೆ ಕಾರಣ 'ಕಾರ್ಯಕ್ಷಮತೆ ಸಮಸ್ಯೆ' ಎಂದು ಮಾತ್ರ ಬರೆದಿದೆ, ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ವಿವರ ಇಲ್ಲ.
3	Employment Advisor	How long had you worked at Woolworths in total? This affects the minimum notice period you were legally entitled to receive.
4	Client	ನಾನು ಎರಡು ವರ್ಷ ಮೂರು ತಿಂಗಳು ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದೆ. ಆದರೆ ಅವರು ಕೇವಲ ಒಂದು ವಾರದ ನೋಟೀಸ್ ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟರು, ಅದು ಸಾಕಾಗುತ್ತದೆಯೇ ಎಂದು ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ.
5	Employment Advisor	Under the Fair Work Act, with just over two years' service you were entitled to two weeks' notice, not one. They underpaid you by one week.
6	Client	ಹಾಗಾದರೆ ನಾನು ಆ ಒಂದು ವಾರದ ವೇತನಕ್ಕಾಗಿ ಕ್ಲೈಮ್ ಮಾಡಬಹುದೇ? ಮತ್ತು ವಜಾ ಮಾಡಿದ್ದೇ ಅನ್ಯಾಯ ಎಂದು ಸಹ ದೂರು ಕೊಡಬಹುದೇ?
7	Employment Advisor	Yes, you can lodge an unfair dismissal claim with the Fair Work Commission, but only if you apply within twenty-one days of the dismissal.
8	Client	ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದು ದಿನ? ಈಗಾಗಲೇ ಹತ್ತು ದಿನ ಕಳೆದಿದೆ. ಇನ್ನೂ ಸಮಯ ಇದೆಯೇ, ಮತ್ತು ಅರ್ಜಿ ಎಲ್ಲಿ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕು?
9	Employment Advisor	Yes, you still have eleven days left. Applications go through the Fair Work Commission's website, unless you were dismissed for serious misconduct, which changes the process.
10	Client	ಇಲ್ಲ, ಅದು ದುಷ್ಕೃತ್ಯದ ಪ್ರಕರಣ ಅಲ್ಲ, ಕೇವಲ ಕಾರ್ಯಕ್ಷಮತೆ ಬಗ್ಗೆ ಎಂದು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಅರ್ಜಿ ಸಲ್ಲಿಸಲು ನಾನು ಯಾವ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ತರಬೇಕು?
11	Employment Advisor	Bring your termination letter, payslips from the last six months, your employment contract, and any emails discussing your performance reviews.
12	Client	ಸರಿ ಮೇಡಂ, ಎಲ್ಲಾ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿ ನಾಳೆಯೇ ನಿಮ್ಮ ಕಚೇರಿಗೆ ತರುತ್ತೇನೆ. ತುಂಬಾ ಧನ್ಯವಾದಗಳು.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/kannada/fkn-unfair-dismissal-not/

10. Antenatal Check: Glucose Test and Reduced Fetal Movements · Health

A pregnant Kannada-speaking woman consults her midwife about a gestational diabetes test and reduced fetal movements. You will interpret for both parties.

1	Midwife	Before you leave today, let's talk through your glucose tolerance test for gestational diabetes, since your last blood sugar reading was slightly raised.
2	Client	ಓಹ್, ಗ್ಲೂಕೋಸ್ ಪರೀಕ್ಷೆ ಬಗ್ಗೆ ಕೇಳಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಭಯವಾಗಿದೆ. ಪರೀಕ್ಷೆ ಹೇಗೆ ನಡೀತದೆ ಮತ್ತು ಎಷ್ಟು ಸಮಯ ತಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿರಾ?
3	Midwife	You'll need to fast for at least eight hours beforehand; if you eat or drink anything except plain water, we'll have to reschedule the whole test.
4	Client	ಸರಿ, ಎಂಟು ಗಂಟೆ ಉಪವಾಸ ಮಾಡ್ತೇನೆ. ಆದರೆ ನಾನು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಮತ್ತು ಯಾವಾಗ ಬರಬೇಕು ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಿರಾ?
5	Midwife	Please arrive at Liverpool Hospital's pathology department by seven thirty am this Thursday, the fourteenth of May, and bring your referral letter.
6	Client	ಸರಿ, ಗುರುವಾರ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಬರ್ತೇನೆ, ರಿಫರಲ್ ಲೆಟರ್ ತಗೊಂಡು ಬರ್ತೇನೆ. ಆದರೆ ಕಳೆದ ಎರಡು ದಿನದಿಂದ ಮಗುವಿನ ಚಲನೆ ಕಡಿಮೆ ಆಗಿದೆ ಅನ್ನಿದೆ, ಚಿಂತೆ ಆಗಿದೆ.
7	Midwife	If you notice reduced movements after twenty-eight weeks, don't wait for your next appointment—call the maternity assessment unit straight away, day or night.
8	Client	ಅಯ್ಯೋ, ಸರಿ, ಈಗಲೇ ಫೋನ್ ಮಾಡ್ತೇನೆ, ಧನ್ಯವಾದ. ಆಹಾರದ ಬಗ್ಗೆ ಏನಾದ್ರೂ ಸಲಹೆ ಇದೆಯಾ, ಸಕ್ಕರೆ ಮಟ್ಟ ಸರಿ ಇಡೋಕೆ?
9	Midwife	Try to eat smaller, more frequent meals with plenty of vegetables and wholegrains, and limit sugary drinks, juice, and snacks between meals.
10	Client	ಸರಿ, ತರಕಾರಿ ಮತ್ತು ಸಿಹಿ ಕಡಿಮೆ ಮಾಡ್ತೇನೆ. ಒಂದು ಪ್ರಶ್ನೆ - ಆಸ್ಪತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಪಾರ್ಕಿಂಗ್ ಇದೆಯಾ, ಮತ್ತು ಅದು ಫ್ರೀ ಇದೆಯಾ?
11	Midwife	Yes, there's a multi-storey car park at Liverpool Hospital; the first thirty minutes are free, but after that it's paid parking, so allow extra time.
12	Client	ಸರಿ, ಅರ್ಥ ಆಯ್ತು, ಹೆಚ್ಚು ಸಮಯ ತಗೊಂಡು ಬರ್ತೇನೆ. ಎಲ್ಲಾ ವಿವರ ಹೇಳಿದ್ದಕ್ಕೆ ಧನ್ಯವಾದ, ಗುರುವಾರ ಸಿಗ್ತೇನೆ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/kannada/fkn-antenatal-glucose-te/

naaticcl.com is an independent exam-practice platform, not affiliated with or endorsed by NAATI. These are practice dialogues written to the published CCL specification, not NAATI test items. You may print and share this file unchanged.